

散文小溪

• 文/林佩琪 (加州)

因愛而完美

決位一段，一個男獲嗎袍坐和就好，要三兩下」告妳。朋友，這一個和想緣長，去她腳你後人。天。再「朋找成，到先你姻上腳，的應最兩界遍書婆：的人，想她「好穿的上婚你答得『世走議媒說的兩，婆；段要你馬求為會記份看腳協後孩們為婆媒，法說一只住白孩以，你一同三的然他是定媒姻。方孩得？蓋在女會了但簽眼人』訴得唯是晴得他。活，也們點不難緣兩不之人心長但的眼長但腿生裡，他通為，姻的表信個熱孩，足隻孩，條人市識，但共認己好缺外自兩、女亮不一男氣一個城認，個都自美殘了乏實良個漂中有個帥有兩個不集一們的到似除缺其善。有常美只有常只這同此交有他美找看，而，很非一她。非卻在彼沒卻：完以。人足外都助

在，偶然巧遇之，想獲得一段好姻
下，他，們奇蹟似，緣嗎？只要妳躲
的，墜入愛河，在門後，露出
展，出一段美，好、隻眼睛，他
夢，幻的戀情，但，以爲妳的
兩，人凝於身，體上，好了，會
的，殘缺，遲遲沒，婚，但妳
有，論及，婚嫁。於後，要簽一份『

值

10 畫 人部

注音·字義

值名 物價；例 價值：這塊玉石很有價值。動 ① 遇；例 適值。② 輪流擔任職務；例 值日、值夜。② 合算的；例 值得：他值得我幫助。

字詞研究

價值：事業的意義或功用。
 值得：所出的代價和所得的利益相稱。
 值錢：有價值。例 這件古董很值錢。

【造詞】 值日、值宿、值班、值遇、值日生。

造詞與造句活用



土器展

錢？
 這個破壺哪值得這個價錢？

別不識貨，這是價值連城的神壺喔！

人。三眼同看世界甚至後悔走進這世界，第三隻就
兩。人三脚走過段婚姻。是看，著你。們共。同
天。下。』的協。議。書媒。婆。微。笑。告。訴。的。未。來。。」
。」於。是。兩。人。各。自。得。協。議。書。上。寫。了。他。們。聽。完。覺。得。是
按。照。媒。婆。的。方。法。什。麼。嗎？『兩。人。人。決。有。道。理，。於。是
去。做。媒。婆。事。情。所。說。發。生。的。三。脚。』像。小。孩。玩。攜。手。走。向。幸。福。的
如。了。媒。婆。的。當。前。夕，。在。發。還。要。共。同。扶。持，。這。故。事。告。訴。我。們。有。的。缺
了。結。婚。對。方。身。體。的。殘。疾。『兩。人。三。眼。』代。學。會。包。容。完。美。中
現。缺。仍。存。在。無。奈，。急。表，。如。果。一。人。一。的。不。完。美，。這。才
又。氣。又。找。媒。婆。抱。怨，。隻。眼。只。看。自。己。的。是。真。愛。

青 青 園 地

孝順父母

• 文 / 劉曉倩 (加州)

我認為孝順父親
母很重紀要。雖
我年紀還小，但
仍可以透過過許
方式以來分擔媽媽

的做家勞，例如：念。
的好、事、把書。事。
我，乖聽話家碗整、理。
，最、非做後洗。做一。
，是百飯窗等為子個。
，間葉等認為孩務主。
我順我忙，家務不。
幫功的，因為，這。
邀一功，因，為，是。

體的是父母也，重尊的該、現。爸爸媽公美為真大
了，了，灣他出又
為歸為台，付苦
天晚常返地的辛
每出經往兩庭既
，重尊的該、現。爸爸媽公美為真大
了，了，灣他出又
為歸為台，付苦
天晚常返地的辛
每出經往兩庭既

畫中有話
・圖文／
鋼琴家（紐約）

圖文／孫愷愉



 美國近1200萬人從癌症存活 ⁵⁻¹

Nearly 12 million people in the United States are cancer survivors, almost four times as many as 40 years ago, reflecting big strides in cancer detection and treatment and the effect of an aging U.S. population.

美國罹患癌症但存活者近1200萬人，大約是40年前前的四倍。數據反映癌症篩檢和治療的大幅進步，以及美國人口老化的影響。

【路透社】

華文

A: 好_{ㄅㄞˋ}熱_{ㄖㄜˊ}鬧_{ㄋㄠˋ}， 這_ㄓ麼_{ㄇㄛˊ}多_{ㄉㄨㄛ}小_{ㄒㄩㄥˋ}店_{ㄉㄩㄢˋ}。

B: 這_ㄓ裡_{ㄌㄧˇ}是_ㄕ有_ㄩ有_ㄩ名_{ㄇㄧㄥˊ}的_ㄉ「夜_{ㄚˋ}市_{ㄕㄩˊ}」。

A: 每_ㄇ天_{ㄊㄩㄢ}都_ㄉ有_ㄩ這_ㄓ麼_{ㄇㄛˊ}多_{ㄉㄨㄛ}人_{ㄖㄣˊ}嗎_{ㄇㄚˊ}？

B: 對_ㄉ， 有_ㄩ本_ㄅ地_ㄉ地_ㄉ人_{ㄖㄣˊ}也_ㄟ有_ㄩ觀_ㄍ光_ㄍ客_ㄎ。

A: 夜_{ㄚˋ}市_{ㄕㄩˊ}幾_ㄓ點_{ㄉㄩㄢˋ}開_ㄎ始_ㄕ？

B: 晚_{ㄨㄢˋ}上_ㄕ六_{ㄌㄩˊ}點_{ㄉㄩㄢˋ}開_ㄎ始_ㄕ。 開_ㄎ到_ㄉ半_ㄆ夜_{ㄚˋ}，
兩_ㄌ點_{ㄉㄩㄢˋ}左_ㄗ右_{ㄩˊ}。

B: 這_ん裡_{こゝ}是_レ有_あ名_な的_の「夜_よ市_し」。

A: 每^{毎日}天^カ都^タ有^{アル}這^{この}麼^{ほど}多^{カク}人^カ嗎^マ?

B: 對^{タテマテ}，有^{アル}本^{コノ}地^チ人^リ也^{ナリ}。有^{アル}觀^{カン}光^{クワウ}客^{カク}。

A: 夜_ヤ市_シ幾_{ナン}點_{テン}開_キ始_シ?

B: 晚^{ㄨˇ}上^{ㄨˋ}六^{ㄌㄨˋ}點^{ㄉㄧㄢˋ}開^{ㄎㄞ}始^{ㄕㄞˊ}。開^{ㄎㄞ}到^{ㄉㄠˋ}半^{ㄅㄢˋ}夜^{ㄚˋ}。
兩^{ㄌㄨㄥˊ}點^{ㄉㄧㄢˋ}左^{ㄗㄨㄛˋ}右^{ㄩˋ}。

泰 文

ก ชว่าว เย่อ เน่า เจ้อ เม่อ ตัว เสี่ยว เตียน
คึกคึกจิ้ง มีรำนเล็ก ๆ มากมายอะไรอย่างนี้

ข เจ้อ หลี่ ชว้อ ไห่หว หมิง เตอ เย่ว ชว้อ
นี่เป็น ตลาดกลางคืนที่มีชื่อเสียง

ก เหม่ย เทียน ไตว ไห่หว เจ้อ เม่อ ตัว เหมิน มา
มีคนมากอย่างนี้ทุกวันไหม

ข ดุ้ย ไห่หว เป็น ดี เหมิน เหมย ไห่หว กวน ก่วง เก่อ
ครบ มีคนท้องถิ่น และมีนักท่องเที่ยว

ก เย่ว ชว้อ จี เตียน ไค ลือ ตลาดกลางคืนเริ่มกี่โมง

ข หัวน ชว้ง ลัว เตียน ไค ลือ ไค เติน บิน เย่ว เหลียง เตียน จั่ว อั่ว
เริ่มหัวโมงเย็น เปิดถึงประมาณตีสอง

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數
獨

SUDOKU

動動腦

<http://www.lemo.dk/sudoku/>

<http://www.lemo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

1			8		9			5
6								9
	7						6	
		6	4		5	8		
3				9				2
		8	6		2	5		
	3						2	
9								6
8			1		3			7

1	2	3	8	6	9	7	4	5
6	8	5	2	7	4	1	3	9
4	7	9	3	5	1	2	6	8
2	9	6	4	1	5	8	7	3
3	5	4	7	9	8	6	1	2
7	1	8	6	3	2	5	9	4
5	3	7	9	8	6	4	2	1
9	4	1	5	2	7	3	8	6
8	6	2	1	4	3	9	5	7

